

Vodnik

ŠTEVILKA 2 • LETNIK 14 • JUNIJ 2004 • 200.000 IZVODOV

BTC
CITY



Največji žur v mestu!

13.6.2004

VELIKA NAGRADNA IGRA - MAZDA 3



Praznujte in veselite se z nami!

www.btc-city.com

NOVIH 50 JE PRED NAMI!



Pa se je le zgodilo. Prestopili smo prag Evropske unije. Za Slovenijo je to gotovo pomemben korak, ki bo zaznamoval naš nadaljnji razvoj. Ali se je slovensko gospodarstvo dovolj dobro pripravilo na ta korak, bo pokazal čas. Za BTC pa lahko že danes trdimo, da smo tudi po vstopu v Evropsko unijo prepričani v svojo strategijo in prihodnost. Govori se, da je prvih petdeset let najtežjih, potem pa gre lažje. In mi smo 50. obletnico delovanja dočakali samozavestni ter polni ambicij in načrtov, kot še nikoli doslej.

Spodobi se, da prvih petdeset let na primeren način obeležimo skupaj z vami, dragi obiskovalci, ki nam s svojimi obiski vedno znova izkazuje zaupanje in zadovoljstvo. Za vas smo pripravili 50 dogodkov za popestritev vsakdana, ki potekajo skozi vse leto. Nekateri so se že zgodili, saj smo uradno praznovanje začeli prav na dan ustanovitve našega podjetja, torej 16. marca 2004, večina pa jih je še pred nami. Tako bomo vsak zadnji četrtek v mesecu zavrteli kolo mladosti in sreče ter podelili 50 nagrad. Zvrstile se bodo tudi različne športne prireditve, koncerti, sejmi in otroške delavnice. Sklop dogodkov pa bomo zaključili z otvoritvijo težko pričakovanega Vodnega mesta, ki je načrtovana v marcu 2005.

Prav posebna prireditev, s katero bomo skupaj z vami praznovali naš jubilejni rojstni dan, pa bo potekala v nedeljo, 13. junija 2004. Poimenovali smo jo Mladostni polet pri petdesetih, saj smo kljub častitljivi starosti še vedno mladosni, polni zagona in novih idej ter pripravljeni na izzive, ki so pred nami. Na ta dan bodo potekale različne prireditve – športne in zabavne prireditve, dan odprtih vrat športnega centra Millenium, poleti z balonom in prelet letala, ogled kino predstav za simbolično ceno, Moped Show, nagradna igra z žrebanjem nagrad, ki jih prispevajo naši trgovci, vrhunec pa bo žrebanje avtomobila Mazda 3, s katerim se bo nekdo lahko odpeljal, pa tudi ognjemet in še kaj.

Zakaj torej ne bi ene nedelje preživeli drugače? Najprej na evropske volitve, potem pa v BTC City, na veliki žur, našo skupno družabno in zabavno prireditev. Pridružite se nam in z nami praznujte naš in vaš rojstni dan. Pomerite se v odbojki, nogometu, rolanju ali plesu. Morda želite preizkusiti svoje znanje golfa, strelav na gol ali metanja prostih metov? Lahko se odločite za ogled filmov in gledaliških predstav ali pa se samo sprehodite med prizorišči in uživajte ob zvokih glasbenih gostov. Karkoli že boste počeli, vam v našem mestu gotovo ne bo dolgčas.

Dobrodošli, vidimo se na Betecejadi!

Jože Mermal, Helena Petrin, Andrej Repina in Marko Žehelj
Uprava BTC d.d.

VSEBINA:

4	50 LET BTC-JA
9	NOVOSTI IN DOGODKI
15	BETECEJADA
23	MODA
26	ZA DOBRO POČUTJE
29	OTROŠKI KOTIČEK
30	INTERNET KOTIČEK
31	MOJE MESTO



Informativno glasilo BTC d. d., Založil BTC, d. d.,
Šmartinska 152, 1533 Ljubljana

Uredniški odbor:
Vinko Kocjančič, Vanda Bernetič, Maja Oven

Odgovorna urednica: Maja Oven

Oblikovanje in produkcija:
Brocadero, tel.: 01/ 280 24 52, brocadero@siol.net

Informacije:

BTC, d. d.
Telefon.: 01 / 585 11 00
Elektronska pošta: info@btc.si
Spletno mesto in e-trgovina: www.btc-city.com

Tisk:

Set Vevče, d. d., tel.: 01/ 587 44 00,
www.set.si

ZLATIH 50 ZA MOJE MESTO

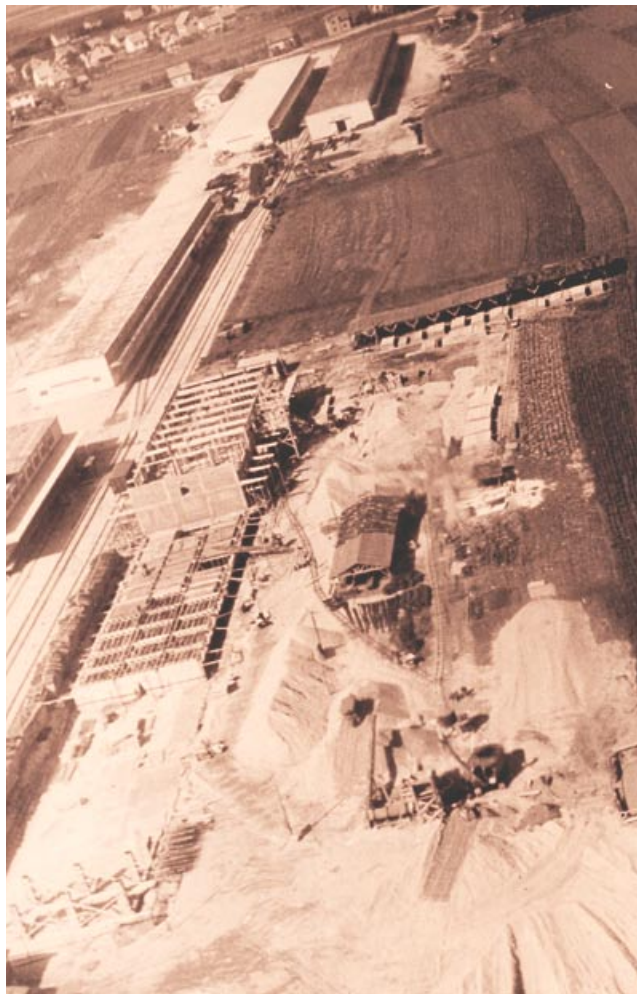
Leto 2004 predstavlja poseben mejnik v življenju in delovanju podjetja BTC. Minilo je namreč že kar 50 let, odkar se je začela zgodba mesta, ki je od leta 1954, ko je bilo za prihodnjih 20 let načrtovanih 50.000 kvadratnih metrov skladiščnih površin, pa do danes preraslo v največje poslovno, nakupovalno, rekreativno, zabaviščno in kulturno središče v Sloveniji in tudi vodilno središče v srednji Evropi. In še vedno raste. V skladu z načrtom bo v letu 2005, po dokončanju vodnega mesta Atlantis, površina objektov v BTC Cityju znašala preko 365.000 kvadratnih metrov.



Bila so polja...

1954 – Z ustanovitveno pogodbo, ki so jo sklenili na pobudo tedanjega ljubljanskega župana dr. Marijana Dermastie, je bilo 16. marca ustanovljeno podjetje Centralna skladišča. Z gradnjo skladišč za potrebe ljubljanske trgovine in industrije se je začela zgodba našega »malega« mesta.

V zgodovini BTC-ja ne moremo in ne smemo prezreti dveh velikih imen, to sta Jože Borštnar, prvi direktor in Vlado Zlobko, idejni oče trgovskega centra.



...nato Javna skladišča...

1957 – Podjetje se preimenuje v Javna skladišča in začne skladiščno dejavnost opravljati tudi za podjetja, ki niso bila med soustanovitelji.

1962 – Podjetje dobi svoj prvi interni časopis Upravljavec, ki je zaposlene obveščal o dogajanju. Danes se imenuje Moj BTC.

1966 – Na 27.000 kvadratnih metrih je zraslo največje carinsko skladišče v državi, ki je naenkrat lahko sprejelo 35 vagonov.





1975 – Javna skladišča se preimenujejo v Blagovno transportni center.

1987 – Blagovno transportni center postane prva kopenska carinska cona.

....danes pa se razprostira Moje mesto.

1990 – Blagovno transportni center se v iskanju nove razvojne strategije preimenuje v Blagovno trgovinski center. Odpirati se začnejo prve posamezne trgovine. Začel se je tudi postopek lastninjenja.

1993 – Vodenje podjetja prevzame današnji predsednik uprave Jože Mermal. Skladiščni prostori so začeli dobivati novo, privlačnejšo podobo. V prenovljeni Dvorani A so nastale prve trgovine.



...nadaljnji razvoj je bil skokovit, vse večje število obiskovalcev pa je dokazovalo, da je BTC primeren prostor za razvoj trgovine in ostalih poslovnih dejavnosti. V novo tisočletje je BTC zakorakal kot BTC City – Moje mesto, ki svojim obiskovalcem ponuja možnost preživljanja prostega časa na različne načine, poleg različnih nakupov še bogato gostinsko, športno, zabavno ter kulturno ponudbo. Z izgradnjo Vodnega mesta v letu 2005 bo preraslo v največje poslovno, nakupovalno, športno-zabaviščno in kulturno središče v Evropi in tako zaključilo prvih več kot uspešnih 50 let. Seveda pa se s tem poglavjem zgodba šele dobro pričenja.

ČESTITAMO BTC-JU ZA 50 LET



dr. Slavko Gaber, minister za šolstvo in šport: »BTC je bil zame zanimiv znak novega časa v Sloveniji. Tako v tem, kar v njem je, kot v zaporedju popolnitve prostora. V kareru BTC je mogoče razbrati pomemben del novejšje zgodovine Slovenije.«

Danica Simšič, ljubljanska županija: »Nekdaj je bil BTC



predvsem največje ljubljansko skladišče, danes bi rekli logistični center trgovin in podjetij širšega ljubljanskega območja. Z novimi časi, spremenenimi potrebami in navadami Ljubljančank in Ljubljančanov pa je doživel - in še doživlja - korenite spremembe. Tudi Ljubljana je osvojila sodoben si-

stem preskrbe prebivalstva, meščani pa nove načine in slog nakupovanja. Ko so trgovine začele »bežati« iz mestnega središča, se nam je zdelo sprva nanavadno, zatem razumljivo, potem pa smiselno in praktično. Velika nakupovalna središča na mestnem obrobju, v katerem nakupovanje dopolnjujejo zabava, kultura, šport in rekreacija, so nam danes skoraj samoumevna. Nakupovanje postaja domala izlet, povezan s številnimi doživetji za vse družinske člane. Ob tem se ne odrekamo pisani živilski tržnici v starem središču, ki je postala ena zanimivejših ljubljanskih znamenitosti, ne majhnim prijaznim trgovinam ne knjigarnam, delavnicam obrtnikov, ateljejem umetnikov, ne stojnicam z izdelki domače obrti, s spominki, ki po svoje dopolnjujejo naše lepo mesto.

Pravo, sodobno in prijazno podobo mesta ustvarjamo vsak dan, iz leta v leto, prinaša pa jo le usklajen razvoj, ki v čim večji meri upošteva potrebe - če je le mogoče vseh

oziroma večine prebivalcev. Tudi v Ljubljani. Zato iskreno čestitam ob 50-letnici uspešnemu in enemu najbolj produktivnih podjetij v našem mestu!«

mag. Igor Mervič, direktor Spar Slovenija: »Z BTC-jem



oziroma s predsednikom uprave, gospodom Jožetom Marmalom, tesno sodelujem že od leta 1993, ko je na področju takratnih Javnih skladišč zrasel prvi slovenski nakupovalni center Interspar, iz katerega je nastal sedanji Citypark. Iz lastnih izkušenj vem, da je takrat marsikdo

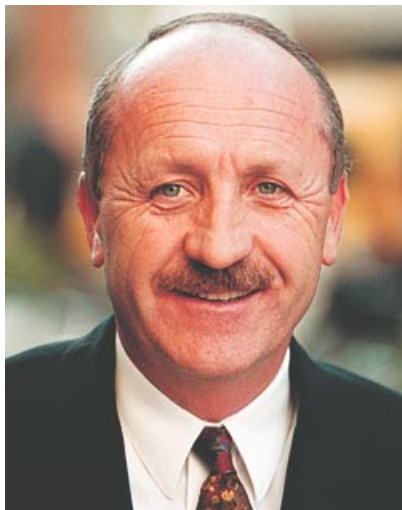
gledal na razvoj BTC-ja skeptično, toda vodstvo je vizionarsko razvijalo koncept največjega nakupovalnega središča v Sloveniji. Vsekakor drži, da sta se BTC in center Interspar dopolnjevala in skrbela, da je celotno območje obiskovalo vedno več ljudi. Nakupovalna središča že dolgo niso samo mesto, kjer se opravi le nakup blaga, temveč je nakupovanje postalo veliko več. Je druženje, zabava in tudi preživljanje prostega časa. In prav zadnji BTC-jevi podvigi kažejo, da obvlada evropske trende. Nekaterim ni prav, da so nakupovalna središča tako polna obiskovalcev, češ da siromašijo mestna središča. Toda kupcem ponujamo možnost udobnih nakupov in ti z obiskom najbolje pokažejo, kar jim je všeč. Vodstvu BTC-ja želim še nadaljnje uspehe, z upanjem, da bo sodelovanje med našima podjetjema še naprej tako zgledno in korektno, kot je bilo do sedaj.«



Marjan Bauer, glavni in odgovorni urednik Slovenskih novic: »BTC mi je odkril trgovino in radost nakupovanja. Zame je BTC družaben pojem, ljudje se tja hodijo zabavat, komentirajo, rdeča nit obiskov so sanje o tem, kaj bi rad, kaj si boš in kaj bi si lahko ku-

pil. Je nekakšno stičišče boga trgovine. BTC je spremenil značaj Slovencev, naredil jih je bolj odprte, sproščene. Možnost izbire človeka sprosti.«

mag. Branko Pavlin, predsednik uprave Dnevnika:



»BTC prav gotovo sodi med najhitreje rastoča slovenska podjetja, saj je praktično v dobrem desetletju popolnoma spremenil svojo podobo. Posledično je njegov razvoj vplival tudi na podobo Ljubljane in navede Ljubljančanov, okoličanov, pa tudi ostalih prebivalcev Slovenije. Razvoj

BTC-ja sem spremljal skozi različna obdobja in z različnih vidikov. Tako se še dobro spominjam velikih in pustih hal, ki so bile namenjene zgolj skladiščenju, danes pa BTC predstavlja primer podjetja z jasno zastavljeno vizijo in strategijo razvoja. Njegovo vodstvo je imelo v preteklosti dovolj poguma za uresničitev izredno ambiciozno zastavljene strategije. Ob častitljivem jubileju vodstvu BTC-ja iskreno čestitam in želim še dolgoletno uspešno nadaljevanje zastavljene tradicije.«

mag. Bine Kordež, predsednik Uprave - generalni direktor Merkurja d.d.:

»Trgovec, ki se uspe na trgu obdržati petdeset let, je dober trgovec. V tem obdobju smo v Sloveniji doživeli velike in pomembne spremembe, ki so jih znali preživeti le najboljši. Še več, preživeli smo lahko le tisti, ki nismo zgolj ohranili obstoječega stanja, ampak smo se odločili za hitro in ambiciozno rast. BTC dokazuje, da je temu tempu razvoja kos. Kdor ne verjame, se mora povzpeti na vrh BTC-jeve stolpnice, kjer bo dobil nedvoumni dokaz, zakaj je BTC postalo svoje mesto. Pravzaprav sem tega pogleda vodstvu BTC-ja kar



malo nevoščljiv. Merkur je na trgu res že 107 let in še naprej raste, toda našega podjetja ne moreš obvladati zgolj z enim veličastnim pogledom. Kljub temu pa nas družijo isti pogled - na enem mestu kupcu ponuditi vse. V Merkurju temu sledimo po vsej državi in vedno bolj tudi v tujini, v BTC-ju pa predvsem z velenakupovalnim mestom v Ljubljani. Verjamemo, da bo BTC rasel še naprej. Tudi z našo pomočjo, saj bomo naše slavje nadgradili s poletnim odprtjem našega največjega nakupovalnega centra v Sloveniji. Namesto torte BTC-ju torej ponujamo naš najsodobnejši center, ki bo kupce znal presenetiti. Tako kot jih iz leta v leto preseneča BTC kot celota. Del te celote želimo in hočemo biti tudi mi. Prepričan sem, da bomo skupaj dosegali uspehe tudi naslednjih petdeset let!«

malo nevoščljiv. Merkur je na trgu res že 107 let in še naprej raste, toda našega podjetja ne moreš obvladati zgolj z enim veličastnim pogledom. Kljub temu pa nas družijo isti pogled - na enem mestu kupcu ponuditi vse. V Merkurju temu sledimo po vsej državi in vedno bolj tudi v tujini, v BTC-ju pa predvsem z velenakupovalnim mestom v Ljubljani. Verjamemo, da bo BTC rasel še naprej. Tudi z našo pomočjo, saj bomo naše slavje nadgradili s poletnim odprtjem našega največjega nakupovalnega centra v Sloveniji. Namesto torte BTC-ju torej ponujamo naš najsodobnejši center, ki bo kupce znal presenetiti. Tako kot jih iz leta v leto preseneča BTC kot celota. Del te celote želimo in hočemo biti tudi mi. Prepričan sem, da bomo skupaj dosegali uspehe tudi naslednjih petdeset let!«

Ivan Zidar, predsednik uprave SCT d.d.:



»SCT že petdeset let sodeluje z BTC-jem. Prvi posel je bila gradnja Centralnih skladišč, kar je bilo za SCT velik posel, tako kot je danes Vodno mesto. Potrebno se je prilagajati spremembam, sicer si star. In BTC se je prilagajal. Poleg tega, če ne bi bilo BTC-ja, tudi Ljubljana ne bi imela no-

gometnega kadra. Bistvo direktorja je, če ponazorim s športnim izrazoslovjem, da mora biti selektor včasih tudi gol getter.«



Tone Fornezzi - TOF, 35 let avtor BUTIKA v Nedeljskem dnevniku:

»Včasih so bile nakupovalne navade Slovencev usmerjene v Trst, Celovec in Budimpešto. Zdaj pa so usmerjene v BTC, v katerega imenu se skrivajo začetnice (Budimpešta, Trst, Celovec), kamor so včasih drveli Slovenci. Šoping iz teh velikih mest so preselili v Malo mesto velikih nakupov - Moje mesto.«

POVPRAŠALI SMO...

Tudi tokrat smo v BTC Cityju naključne mimoidoče spraševali, kakšno je njihovo mnenje o prenovljeni dvorani A in Našem mestu. Med anketiranci je bilo kar nekaj takih, ki so bili pripravljeni povedati svoje mnenje.



Tomo Novak, Ljubljana

Najbolj pogosto pridem v Interspar, čeprav še to bolj poredko, na vsake 14 dni. V Dvorani A pa obiščem trgovine z ribičijo in podobne trgovine s programom za prosti čas. Prenovljena Dvorana A je zelo lepa in mi je všeč.

Aleksander Kralj, Ljubljana

V BTC City grem skoraj vsak dan, ker obiščem zelenjavni trg, tam nakupim vso zelenjavo in sadje. Včasih pa se sprehodim še po ostalih dvoranih in trgovinah v BTC Cityju.



Jani Pečaver, Ljubljana

V BTC Cityju sem v povprečju dvakrat oziroma trikrat na teden, najbolj pogosto pa obiščem Interspar. Prenovljena Dvorana A? Ne vem, niti nisem razmišljal o tem, ampak mi je všeč, lepo je.



Janez Vrečar, Krško

Ker prihajam iz Krškega, BTC Cityja ne obiskujem prav veliko. Nekajkrat na leto, morda. Najpogosteje se ustavim v športnih trgovinah, v trgovini z ribiško opremo in v trgovinah z oblačili.



Dominik Zavrl, Ljubljana

Sodim med redke obiskovalce BTC Cityja, pridem največ 10-krat na leto. Najbolj pogosto obiščem trgovine za živali v Dvorani A, kjer kupujem za psa. Pa kadar kupujem čevlje, tudi pridem najprej v trgovine Dvorane A, ostalo obiščem samo, če kaj rabim. Glede prenove Dvorane A, takih stvari sicer

ne opazujem, ampak mi je pa všeč, da se podoba spreminja.

Sonja Slapnik, Ljubljana

V BTC City ne zahajam prav pogosto, recimo, enkrat na mesec, dvakrat. Takrat obiščem vse trgovine, kar po vrsti, največkrat trgovino Sariko. BTC City mi je všeč in všeč mi je, da se stvari prenavljajo.



Breda Ferar, Ljubljana

BTC City obiščem večkrat, dvakrat na teden. Pogledam si vse trgovine, trenutno pa iščem športni komplet, konkretno brezrokavnik, hlače in vetrovko, kar se ne mečka in je primerno za potovanja. Te stvari danes iščem za sina in zaenkrat še nisem našla nič, kar bi mi bilo všeč. Kar se pa tiče prenovljene



Dvorane A, mi je pa zelo všeč, ker je svetlo in na sploh zelo lepo.

Roman Duša, Ljubljana

Lahko rečem, da sem v BTC Cityju kar pogosto. Največkrat obiščem športne trgovine. Ambient prenovljene Dvorane A sicer ni nič posebnega oziroma ni nič takega, da bi mi bilo posebej všeč, ampak je zanimivo.

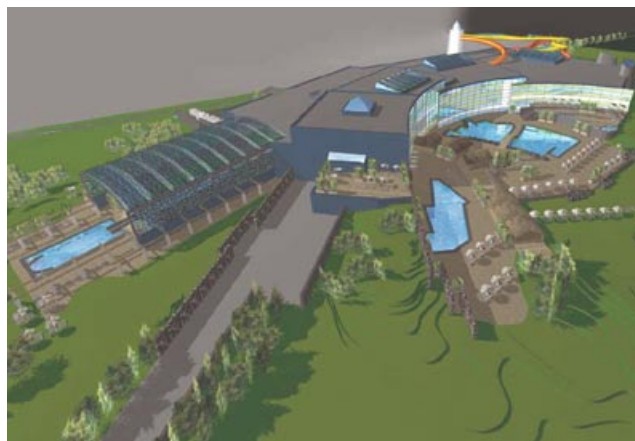


VODNO MESTO RASTE

Na jugovzhodnem delu BTC Cityja med Kolosejem in Milleniumom, na stičišču Bratislavske in Letališke ceste, se v skladu z načrti gradi Vodno mesto. Po izkopu ogromne jame in gradnji kleti so začeli graditi še etažni del. Kmalu bodo jasno vidni etažni temelji vseh štirih tematskih sklopov: **svet doživetij** kot osrednji, adrenalinski del s tobogani, usmerjenim tokom, bazenom z valovi itd., **otroški svet** kot igriv in učeč sveta za najmlajše, **termalni tempelj** kot predel za optimalno sprostitve in **dežela savn** z bogato ponudbo savn v zunanjem in notranjem delu ter s posebnim bazenom.



Vodno mesto že dobiva podobo edinstvenega vodnega parka, ki bo ponujal kar 14 bazenov, 1.856 m² vodnih površin, 19.650 m² celotne površine ter 7.290 m² notranjih in 9.000 m² zunanjih površin za počitek.



IZBRALI STE IME

Bodoči obiskovalci ste na osnovi naše prošnje za sodelovanje pri izbiri imena za Vodno mesto (objavljeno februarja 2004 v Vodniku in na spletni strani www.btc-city.com) izbrali ime. Prispelo je več kot 600 predlogov za novo ime. Imena so bila inovativna in so izpolnila pričakovanja, zato izbor pravega imena ni bil težak. Ime, ki je bilo med najpogostejše predlaganimi, se je ponudilo kar samo: **Vodno mesto ATLANTIS**.



Predlagatelji ste največkrat omenili, da ime **ATLANTIS** spominja na morje in zabavo ter da se povezuje z BTC Cityem. Hkrati pa je dovolj mednarodno prepoznavno, da se bo Vodno mesto lahko oglaševalo tudi v tujini.

Želimo si, da boste Vodno mesto **ATLANTIS** - tudi zato, ker ste pomagali soustvariti ime, radi in z veseljem obiskovali.

AHAT. Vabimo vas v simpatično trgovinico, ki se nahaja v Dvorani A, kjer boste našli darila za vsakogar in za vsako priložnost. Presenetite svoje najdražje z izvirnim darilom iz poldragega kamna.

Trgovinica Ahat vas ne bo razočarala. V njej boste lahko kupili tudi poslovna darila v kombinaciji s poldragimi kamni, zanimivi so tudi surovi poldragi kamni, kristali za srečo in zdravje. Obiščite Ahat - kraljestvo čudovitih kreacij narave.



ANDOR. Trgovina v Dvorani A vas bo razveselila s pestro ponudbo ženske in moške konfekcije. Seveda



vas tu čaka že nova pomladna in poletna kolekcija oblačil 2004! Pripravili pa so vam tudi posebno ponudbo, in sicer platnene pasove v vseh barvah, ki so trenutno zelo aktualni, za samo 999 tolarjev. Pridite, ker vas že nestrpno pričakujejo.

COMSHOP. Svoje prostore imajo v Dvorani 9 in vabijo vse ljubitelje računalnikov, zabavne tehnologije in pisarniškega materiala, da si ogledajo njihovo pestro ponudbo izdelkov. Ponujajo vam računalniške sisteme in komponente: zvočnike, monitorje, tiskalnike, trde diske,

igralne palice, grafične kartice, matične plošče, ohišja, zvočne kartice, kartuše, tonerje, dvd predvajalnike, papir. Njihov



program obsega tudi raznovrstni pisarniški material, in sicer pisarniške stole, sponke, luknjače, ravnila, risalne žebličke, flomastre ...

FREESTYLE. Podjetje Freestyle, d.o.o., ima že več kot 13-letno tradicijo in izkušnje v zastopanju, veleprodaji in distribuciji svetovno priznanih blagovnih znamk, kot



so kolesa Giant, kolesarska oprema BBB, Nallini, Bell, Magnum, surfi AHD in Hifly, jadra Hot-Sails in Hifly, surferska

oprema Prolimit ter snowboardi Hammer in Ride. Glede na blagovne znamke, ki jih zastopajo in prodajajo, želijo tudi v bodoče ostati »v družbi najboljših«, kar je njihov slogan že od samega začetka. S poštenim in korektnim poslovanjem so si v Sloveniji ustvarili dobro ime. Pri njih boste našli vrhunsko športno opremo po najnižjih cenah. Najdete jih v Dvorani A.

HOT HORSE.

Vsem »lakotnikom« bo od 13. junija 2004 dostopna nova okrepčevalnica

v BTC Cityju na Aleji mladih. Ponujali bodo horseburgerje, mesni sir, žrebičkov zrezek, hot-horse s hrenovko, hot-horse s pivsko klobaso, hot-horse s kranjsko klobaso, vegi burger. Vse jedi bo moč kupiti z različnimi dodatki: z gorčico, majonezo, s ketchupom, z ajvarjem, z nacho, s solato, paradižnikom, čebulo, feferoni in celo z zeljem. Svoji ponudbi pa bodo kmalu dodali nov okus mesnega sira, in sicer bo to mesni sir z okusom pice. Hrano na študentske bone, ki je zaenkrat na voljo v okrepčevalnici na Trubarjevi, bodo kasneje ponujali tudi v BTC Cityju.



INKA IMPEX. So vele- in maloprodajno podjetje, specializirano za uvoz pohištva iz bambusa in ratana. V njihovi ponudbi boste našli: stole, mize, gugalnike, eno- in dvosede, pregradne stene, omare in predalnice, različne police, stojala za rože, časopise ter dežnike, koše in košare, okrasne lonce, roloje, zavese iz lesa in riževe slame. V ponudbi so še številni izdelki za dekoracijo prostorov (maske, kipci, sveče, svečniki, košare in košarice,



pladnji, postavki, kitajski porcelan, izdelki iz glin (glin ...). Ponujajo vam tudi izdelke za osebno rabo (torbice, denarnice, nartikače, šale, bižuterijo ...). Najdete jih v Dvorani A.

DIADEMA. Hrvaško podjetje Diadema iz Zagreba je v kletnih prostorih Dvorane A odprlo svoja vrata tudi



za obiskovalce BTC Cityja. Tu vas bodo oblekli od glave do peta, saj vam ponujajo kostime, suknjiče, hlače, srajce,

krila, pa tudi modnih dodatkov, kot so torbice, pasovi, ne manjka. Pridite in oblecite se v trgovini Diadema.

KNJIGARNA ALTERNATIVA. Knjižni diskont v kletni etaži Dvorane A gotovo že poznate po pestri ponudbi knjig za vsak dan.



Obiščite tudi Galerijo Art in knjigarno Alternativa v zgornji etaži. Tam boste našli jumbo plakate z motivi iz sveta narave, športa pa tudi reprodukcije slik Klimta, Moneta, Van Gogha, Renoirja, Dalija, Picassa in drugih avtorjev.

V knjigarni Alternativa lahko najdete knjige o duhovni rasti in zdravem življenju, niso pa pozabili niti na ponudbo eteričnih olj, kristalov in drugih tovrstnih izdelkov.

MANIA. Ko nakupovanje postane vaša »obsesija«, vas v Manii oblečejo skoraj od glave do peta. Izbirate

lahko med športnimi hlačami, majicami in topi v barvah mavrice ter med elegantnimi hlačami, krili ter bluzami v vedno modernih belih in črnih odtenkih. Na ta način že-



lijo snovalci modnih idej pri Manii združiti različne stile oblačenja ter se s tem približati individualnim željam svojih

kupcev. Obiščete jih lahko v kletni etaži Dvorane A, kjer se klasična eleganca spogleduje z novimi modnimi smericami.

TRGOVINSKO PODJETJE SOČA.

Trgovsko podjetje Soča Koper je v Dvorani D odprlo dve prodajalni. Ponujajo vam ženska in moška modna oblačila priznanih blagovnih znamk, kot so RAŠICA, LABOD, HELEN, SENS, RIO, TRIKON, MODA M . . . Izbirate lahko tudi med številnimi modnimi dodatki. V lepo urejenih prodajalnah vas



čakajo prijazne prodajalke, ki bodo poskrbele za vaš nov ali vsaj malce spremenjen videz. SOČA misli na vas.

TOCOM. V Mizarstvu Zupanc izdelajo pohištvo po meri vsakega prostora ter okusa, in to po cenah, ki so enake izdelavi serijskega pohištva. Pri njih lahko naročite kuhinje, dnevne sobe, otroške in mladinske sobe, pred-



sobe, pisarniško pohištvo in opremo za različne trgovine ter zdravstvene ordinacije. Nudijo Vam bogato izbiro

elementov v izbranih materialih in poljubnih barvah. Po-

hišstvo izdelajo iz furnirane iverice, iverala ali mediapana in dodajo vrhunsko pohištveno okovje. Pri naročanju pohištva Vam svetuje njihov arhitekt, ki se trudi ustreči vsaki Vaši želji za čimbolj popolno oblikovano pohištvo. Najdete jih v Dvorani A.

YACHTING 2. Prijazno trgovinico najdete v Dvorani A, ki bo posebej razveselila jadrnjanja željne in



izkušene jadrnalce. Tu boste našli pestro izbiro oblačil, obutve in rokavic za jadrnanje znamk Helly Hansen in TBS. Ponuja-

jo pa tudi oblačila za prosti čas iz naravnih materialov: od »dihajočih« jaken, čevljev za jadrnanje in hojo po vodi, majic, hlač, klobučkov, do vsega, kar pri jadrnanju potrebuje-te. Pridite in odjadrajte z nami.

ŠIVILJSTVO JENKO. Najdete jih v kletnih prostorih Dvorane A, kjer je bila včasih trgovina SINGER.



Poleg krojaških popravil vam nudijo tudi veliko gospodinjskih šivalnih strojev, overlockov, krojaških škarij, sukancev,

gobelinov, gumbcev, volne ter dodatnega pribora za šivanje. Poleg naštetega pa vam ponujajo tudi črno-belo fotokopiranje.

TRIJE NOVI LOKALI V KOLOSEJU. V spodnji avli Koloseja, natančneje pod glavnim stopniščem, bodo vrata odprli trije novi lokali z različnimi dejavnostmi, ki bodo še dodatno popestrile ponudbo Koloseja.

Od 14. maja 2004 lahko svojo pričesko po zadnjih modnih smernicah uredite v **frizerskem salonu**

Simple, ki ponuja priznane frizerske storitve MIČ Hair

Stylinga po dostopnejših cenah.

V mesecu juniju bo odprt **MCD Shop**. MCD Shop je že uveljavljena blagovna znamka družbe Zlatarstvo Močnik d.o.o. Ljubljana, ki deluje na glasbenem področju od aprila 1997. V Koloseju se bo mladim kupcem prvič pred-



stavila v novi obliki trgovine za mlade, ki bo ponujala glasbo na zgoščenkah in DVD-jih, filme in risanke na DVD in VHS formatu, modni srebrni nakit, okrasni nakit (bižuterijo) in modne dodatke.

Študentski servis Ljubljana bo novo poslovalnico v Koloseju odprl v začetku poletja. V njej bodo na voljo vse storitve, prednosti in ugodnosti prve agencije za zaposlovanje mladih v Sloveniji. Iskanje dela ali delavca bodo olajšali z učinkovitim poslovanjem, ki je elektronsko podprto in omogoča hitro odzivnost ter cenovno konkurenčnost.

GIBLOR'S. Italijansko podjetje Giblor's, ki je že desetletja prisotno na evropskem trgu, je v mesecu maju



odprlo svoja vrata tudi v naši Dvorani D. Ponujajo vam delovna oblačila profesionalnih linij za najrazličnejša

področja - hotelirstvo, gostinstvo, frizerstvo, medicino, kuhanje in še mnogo več. Obiščite jih.

ARGENTINSKA RESTAVRACIJA.



Pripravljamo vam popestritev naše kulinarčne ponudbe z Argentinsko restavracijo, nasproti Emporiuma, ki

bo konec poletja odprla svoja vrata. Uživali boste v avtentični argentinski haciendi z velikim vrtom, ki bo pričarala udobje in tipičen ambient. Za vas bodo skrbeli kuharji, pravi Argentinci, ki vam bodo pripravljali specialitete pripravljene na avtentičnem argentinskem žaru na drva. Nudili bodo veliko vrst svežega in kakovostnega mesa, ki bo dobavljeno neposredno iz Argentine in ima izjemen okus, kot tudi nachose. Veselimo se druženja z vami!

EASYJET IN BTC. BTC postaja pomembna družba v ljubljanskem in slovenskem turizmu, BTC City pa destinacija, kamor bodo v letu 2005 zaradi otvoritve Vodnega mesta Atlantis tudi turisti radi zahajali. Z vstopom Slovenije v Evropsko unijo smo postali del ogromnega skupnega tržišča, v katerem so zelo pomembne hitra dostopnost in komunikacije. Zaradi tega je BTC s še nekaterimi uspešnimi slovenskimi družbami podprl projekt nizkocenovnega letalskega prevoznika EASYJET.

Pristanek prvega Easyjetovega letala na letališču Brnik, konec aprila, odpira novo poglavje v slovenskem turizmu in ostalih gospodarskih dejavnostih, ki so kakorkoli povezane z njim. Sodobni turist je vse bolj iznajdljiv tako pri organizaciji potovanja kot pri izbiri destinacij. To je dvojna priložnost za slovensko turistično gospodarstvo: Slovenija v EU pomeni novo in hkrati varno turistično destinacijo; neposredna povezava z enim največjih nizkocenovnih prevoznikov pa olajša prihod potencialnim novim obiskovalcem iz bolj oddaljenih držav. Easyjet je dobro poznana blagovna znamka s široko mrežo destinacij: povezuje 44 letališč, 36 mest, 12 držav. Pred prvim prihodom je bilo prodanih več kot 23.000 vozovnic, kar presega tudi najbolj optimistična pričakovanja. Potniki Easyjetovih letal so tako postali zanimiva ciljna skupina obiskovalcev za naše turistične organizacije in trgovce BTC Cityja.

PARKIRNA HIŠA BTC RASTE.

V marcu smo pričeli z gradnjo Parkirne hiše, ki se nahaja poleg Milleniuma. Gradi jo podjetje MR Projekt in po terminskem planu naj bi se dela končala v začetku septembra.

Parkirna hiša je zasnovana v 4. etažah in sicer pritličje, dve etaži in terasa, torej 4 parkirne etaže. Locirana je v neposredni bližini Vodnega mesta in Milleniuma. V eni etaži je prostora za 192 avtomobilov, skupaj 768 parkirnih mest, od tega jih bo 24 za invalide. V objektu bo za obiskovalce na voljo tudi dvigalo in sanitarije.

Parkirna hiša je arhitektonsko zasnovana kot kubus pravilne oblike ter trapezni del, kjer so locirane dovodne ram-

pe. Fasada bo izdelana s perforirano pločevino in se bo oblikovno lepo vklapljal v novo nastajajoče okolje južnega dela BTC.

Parkirna hiša bo zagotavljala boljšo parkirno ureditev v okolici Vodnega mesta in Milleniuma. Istočasno pričena-



mo z ureditvijo povezovalne ceste med Milleniumom in Dvorano 17 in sicer z gradnjo treh kro-

žišč, kar bo pomenilo boljšo organizacijo prometa ter hitrejšo in varnejšo pretočnost južnega dela območja

PARKIRNA HIŠA - CITYPARK.

Konec januarja so se pričela gradbena dela za novo garažno hišo, ki bo stala na vzhodni strani nakupovalnega središča Citypark. Garažno hišo bomo gradili v dveh fazah. Prva faza, ki se je že pričela konec januarja, bo zaključena predvidoma do sredine maja 2004. Drugo fazo gradnje načrtujemo takoj po začetku obratovanja prve faze in jo bomo sklenili predvidoma do konca julija 2004. Gradnja garažne hiše bo pomembno vplivala tudi na prometno ureditev v okolici. Promet bo po ureditvi novih krožišč in dovoznih poti še bolj tekoč in predvsem varnejši. Gradnja prve faze namreč vključuje razširitev krožišča v jugovzhodnem delu nakupovalnega središča (megamarket Interspar) in gradnjo povsem novega krožišča v severovzhodnem delu Cityparka (v bližini Šmartinske ceste). Po končani gradnji bo imela garažna hiša skupaj 1270 parkirnih prostorov, od tega 730 že po prvi fazi in 540 parkirnih mest po drugi fazi gradnje. Tudi v garažni hiši bodo urejena parkirišča za invalide, za obiskovalce bodo na voljo še dvigala. Garažna hiša bo s Cityparkom povezana s tekočim trakom in mostičem, ki bo poenostavil prehod med nakupovalnim središčem in garažno hišo.

Parkirni prostor ob Cityparku, nakupovalnem središču



Ljubljane, bo po izgradnji garažne hiše imel skupaj 2100 parkirnih mest, od tega bo 800 povsem novih. V BTC Ci-

tyju bo tako na voljo skupaj 7.500 brezplačnih parkirnih mest. Vrednost investicije, za katero bo potrebnih šest mesecev dela, ocenjujemo na 16 milijonov evrov. Z garažno hišo želimo svojim kupcem in obiskovalcem ponuditi čim bolj udobno in varno parkiranje, ki bo povezano z nakupovalnim središčem in bo omogočalo hiter in neoviran dostop.

VELIKI PREMIKI EKOLOŠKE OSVEŠČENOSTI DRUŽBE.

Družba BTC poleg jasno načrtane poslovne vizije uresničuje tudi ekološko usmerjeno strategijo. Pred leti je bila imenovana skupina zunanjih in notranjih strokovnjakov z nalogo iz-



boljšati ekološko ravnanje družbe.

Skrb za čistejšo okolico in zmanjšanje depoziranja vseh vrst odpad-

kov sta nalogi, s katerimi se v družbi BTC ukvarjajo že dalj časa. Pred dvema letoma je skupina začela projekt prostorske in tehnološke ureditve ekološke postaje. Tako družba vsako leto dosega znaten napredek v ekološko usmerjenem ravnanju z odpadki.

V skladu z zasledovanjem ekološko usmerjene strategije je družba konec leta 2003 na območju BTC Cityja odprla tehnološko izpopolnjeno ekološko postajo za zbiranje in sortiranje odpadkov, ki nastajajo kot posledica različnih dejavnosti na tem območju. Naložba v varovan in pokrit objekt je bila vredna 55 milijonov SIT.

Opadke se ločuje na papir, les, plastiko in organske odpadke, ki so namenjeni recikliranju, ter ostanke odpadkov, ki se odvažajo na deponijo.

S predelavo v ekološki postaji se je občutno zmanjšal obseg odpadnih surovin, namenjenih na deponijo. Po novem se na deponijo odvažajo le četrtina vseh odpadkov, s čimer se BTC City kot območje lahko primerja s popolnoma ekološko usmerjenimi poslovnimi, nakupovalnimi in rekreativno-zabavišnimi središči po Evropi.

Ne glede na velik dosežek na področju zbiranja, sortiranja ter priprave za nadaljnje recikliranje in zmanjšanja količine odpadkov bo družba tudi v nadaljnje nadzirala, skrbela in vzpodbujala dodatne izboljšave na tem področju. S tem dokazuje družbeno odgovornost tudi na področju ekologije.

ŠIRINA DUHA.

MARTIN STREL

Martin Strel je držal obljubo in ob pomoči sponzorjev, med katerimi je tudi BTC, ki ga spremlja že od začetka



njegove plavalne poti, spravi na kolena MISSISSIPPI. Preplaval ga je od izvira do izliva, to je skupaj 2405 milj (3885 km) v

66 dneh (4. 7. 2002 do 7. 9. 2002) in se ponovno uvrstil v Guinnessovo knjigo rekordov.

Martin Strel bo 11. junija 2004, zaplaval v reko JAGCE KIANG na Kitajskem in skušal popraviti svoj Guinnessov rekord iz leta 2002, ko je v 68 dneh preplaval 3797 km dolgo reko Mississippi. Svoj novi podvig bo začel v kitajski provinci Yunnan pri znameniti soteski, imenovani Tiger Leaping Gorge, ki velja za eno najglobljih sotesk na svetu in je dolga kar 16 km, končal pa predvidoma 31. julija 2004 v Šanghaju, kjer se Dolga reka izliva v Pacifik. Srečno Martin.

DAVO KARNIČAR

Pred štirimi leti smo proslavljali prvo neprekinjeno smučanje Dava Karničarja z najvišje gore sveta in se kot maj-



hen narod še enkrat zapisali v svetovno zgodovino športa. Svoj uspeh želi omenjeni ekstremni smučar, alpi-

nist okronati še z enim podvigom – s prvim smučanjem z vseh najvišjih vrhov na vseh kontinentih. Doslej je ta podvig uspel manj kot stotim alpinistom - brez smučí. Davu pa je v preteklih štirih letih uspelo smučati z najvišjih vrhov Azije, Afrike, Južne Amerike, Avstralije in Evrope. Da bi dokončal zastavljeni cilj, mora presmučati še najvišji vrh Severne Amerike in Antarktike. Upamo, da mu bo to uspelo s pomočjo BTC-ja. Zaradi naše skupne vizije uspešnosti in obojestranskih dosežkov bo, konec maja na 6194 m visokem Denaliju, najvišjem vrhu Severne Amerike in Aljaske, poleg slovenske in evropske zastave zaplapolala tudi zastava Našega mesta - BTC Cityja.

GOSTINSKA PONUDBA 13. JUNIJ



MERCURIUS (lokacija 1)
odprto od 10. - 18. ure

MALICA /od 11. ure dalje/bograč in kruh

KOSILO /od 12. - 16. ure/goveja juha, kuhana govedina s hrenom,
pražen krompir, zelenjavna priloga,
sezonska solata, zavitek

OTROŠKO KOSILO puranov dunajski zrezek, ocvrt krompirček, sladoled
CVIČEK Jarkovič in KAPELČAN 1 dcl

400,00 SIT

600,00 SIT

450,00 SIT

60,00 SIT

ALEJA MLADIH (lokacija 2)
odprto od 9. - 24. ure

4 MAČKE porcija tekočega sladoleda
HOT HORSE BTC hot horse, horse burger, mesni sir, žrebičkov zrezek

50,00 SIT

20% popusta na vso ponudbo

J - DEL DVORANE A (lokacija 3)
odprto od 6. - 24. ure

BRAJDA ocvrt krompirček + brezalkoholna pijača
VENEZIANA /sladkorna pena, pop corn/

100,00 SIT

500,00 SIT

PIVNICA KRATOCHWILL, TRŽNICA - GLAVNI ODER (lokacija 4 in 5)
odprto od 9.- 23. ure

MERCURIUS bograč in kruh

PIVNICA KRATOCHWILL ob naročilu hrane

KRISTAN burek in mini pizze/kom

SALKIČ - JEDI Z ŽARA /pleskavica, čevapčiči, svinjski kotlet, kranjska klobasa/porcija

RIVAL TRADE - RIBJE JEDI - porcija sardele

oslič

lignji

RENTA COMM - običajna dnevna ponudba - burek

VINA KRAS /chardonay, kraško belo, teran, primorsko rdeče / 2 dcl

CVIČKOV HRAM cviček 1 dcl

ŽITO - krof

Čebelarstvo in zeliščarstvo **VASIČ** nudi

400,00 SIT

malo svetlo pivo GRATIS

300,00 SIT

800,00 SIT

700,00 SIT

820,00 SIT

950,00 SIT

cenejši 50 SIT/kom

200,00 SIT

100,00 SIT

75,00 SIT

vse pijače po promocijskih cenah

RESTAVRACIJA CITY (poslovni nebotičnik, 13. nadstropje)
odprto od 15.-22. ure

SLADICE /sadna kupa, sladoled, bovla

porcija 450,00 SIT

VELJA ZA RESTAVRACIJO BTC CITY IN VSE LOKACIJE (razen 3)

PIVO 3 dcl

LEDENI ČAJ, MULTI SOLA 0,33

ZALA 0,5l

DRAGON ENERGY DRINK - brezalkoholni

DRAGON ENERGY DRINK - alkoholni

150,00 SIT

120,00 SIT

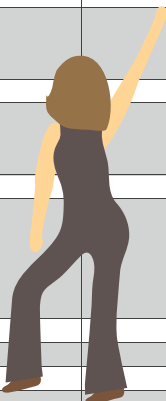
100,00 SIT

100,00 SIT

200,00 SIT

BETECEJADA

Samo v nedeljo 13. JUNIJA BETEO

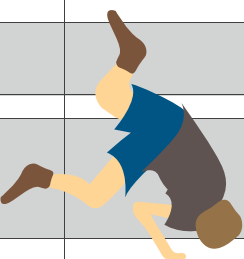
LOKACIJA 2					LOKACIJI 4 in 5						
ura/kraj	ALEJA MLADIH - voditelja MARK in AJŠA				OSREDNJE PRIZORIŠČE - TRŽNICA						
	IGRIŠČA			ODER	IGRIŠČE - Lokacija 4			GLAVNI ODER - Lokacija 5			
9:00											
9:30											
10:00	tekmovanje v ODBOJKI, KOŠARKI in NOGOMETU			RISANJE	DJ	ZMAJČICE IGRE ZA OTROKE			DIXIE ŠOK BAND		
11:00				IZRAZNI PLES		ZMAJČICE PLESNE IGRE ZA OTROKE SHOW ROLANJA - HERVIS 1 ZMAJČICE nastop FITNESS skupine APEJRON T.E.A.M. MINI KOŠARKA ZA OTROKE					MAMBO KINGS
11:30											
12:00									ROLANJE	ZMAJČICE RISANJE GRAFITOV ZMAJČICE nastop FITNESS skupine APEJRON T.E.A.M.	
12:30											
13:00						ZMAJČICE ŠALJIVI POLIGON ZA OTROKE SPRETNOSTNI POLIGON ZA ODRASLE			MAMBO KINGS		
13:30											
14:00						ZMAJČICE nastop FITNESS skupine APEJRON T.E.A.M.					
14:30											
15:00				DJ	ZMAJČICE SHOW ROLANJA - HERVIS 2 ZMAJČICE 1. tekmovanje KOŠARKARSKO - AKROBATSKIH SKUPIN			ČUKI			
15:30										FINALE v ODBOJKI, KOŠARKI in NOGOMETU	
16:00	VIP TURNIR v ODBOJKI NA MIVKI			Nastop mladih glasbenih skupin			ČUKI				
16:30	PODELITEV PRIZNANJ in NAGRAD v odbojki, košarki, nogometu, izraznem plesu, rolanju in risanju										
17:00				DJ							
17:30								NATALIJA VERBOTEN			
18.00								Uvodna predstavitev finala BETECEJADE		REVUJA STARODOBNIH MOTORJEV S PRIKOLICAMI	
				ZAPELJIVKE							
				PODELITEV PRIZNANJ in NAGRAD							
18.30				NATALIJA VERBOTEN							
19:00				MOPED SHOW							
				MIHA DEBEVEC (sv. harmonikarski prvak)							
19:30				SANJA GROHAR s plesno skupino SAŠO HRIBAR SHOW							
20:00				ŽREBANJE GLAVNIH NAGRAD MAZDA 3							
				BIG BANG, CLARUS in PROMOCIJSKI POLET Z BALONOM							
				ZAPELJIVKE							
20:30								NATALIJA VERBOTEN			
21:00								3 IN (PREDIN, KRESLIN in LOVŠIN)			
21:30											
22:00											
22:30											
23:00											

TRGOVINE ODPRTE OD 10.00 DO 18.00

Mestni avtobus št. 17 bo, od Kongresnega trga do BTC-ja in nazaj, od 9.30 do 22.30 (vsakih 10 min.), vozil **BREZPLAČNO!**

CEJADA v BTC Cityju LJUBLJANA

LOKACIJA 1 MERCURIUS	BTC pot	NAGRADNA ŽREBANJA	LOKACIJA 6 PARKIRIŠČE DVORANE A	LOKACIJA 3 PARKIRIŠČE DVORANE A	ura/kraj
		DVORANA A			9:00
					9:30
					10:00
	GODBA DOMŽALE in MAŽORETKE				10:30
					11:00
		KOLO SREČE			11:30
	GODBA DOMŽALE in MAŽORETKE	BABY CENTER			12:00
		KOLO SREČE			12:30
		BIG BANG MEGA			13:00
		KOLO SREČE			13:30
	GODBA DOMŽALE in MAŽORETKE	DVORANA D			14:00
		KOLO SREČE			14:30
		OPTIKA CLARUS			15:00
					15:30
tekmovanje MARTIN KRPAN	POLICISTA	MASS			16:00
	na MOTORJIH				16:30
	na KOLESIH				17:00
	na KONJIH	GIGA ŠPORT			17:30
					18:00
	VALVAZORJEVA KONJENICA AKROBATSKE PRELET LETAL				18:30
					19:00
					19:30
					20:00
					20:30
					21:00
	OGNJEMET				21:30
					22:00
					22:30
					23:00



PRESENEČENJA: POPUSTI - seznam popustov si oglejte
V ŽURERSKEM VODNIKU, ki ga boste našli 12. in 13. junija
 v BTC Cityju. **VLJUDNO VABLJENI!**



1 MERCURIUS

2 ALEJA MLADIH

3 OTROŠKI SVET



4

ULIČNA KOŠARKA

5

GLAVNI ODER

6

DVIGI Z BALONOM



Samo v soboto 12. JUNIJA

BETECEJADA

v BTC Cityju NOVO MESTO

**ŠPORT, ZABAVA
IN LEPOTA**
od 10h do 19h

Pridite na zabavo:

- mali nogomet na zračni blazini, rodeo bik
- avdicija, izbor Miss BTC, modna revija
- razstavni kotiček
- ansambel Rubin
- ob 17.30 koncert B. B. T.
- ob 19.00 "Med nebom in zemljo"
desantni skok padalcev



**BTC
RAZVESELJUJE**

Med obiskovalce bomo ob 12h razdelili 50kg sladoleda, ob 16h 50l piva, ob 18.30h pa bo BTC petdesetim izžrebanim obiskovalcem omogočil promocijski polet z balonom.



TRGOVINE ODPRTE OD 08.00 DO 17.00

POSEBNA PRESENEČENJA: popusti in akcije v trgovinah,
ugodna kulinarčna ponudba ter veliko nagradnih iger.

VLJUDNO VABLJENI!



Samo v soboto 12. JUNIJA

BETECEJADA

v BTC Cityju MURSKA SOBOTA

Pridite na zabavo:

ob 06.00

Peka bika

ob 08.00

Glasba po izboru Dj

ob 10.00

Pozdrav voditeljev in
napoved nogometnega turnirja

ob 11.00

Nastop glasbenega gosta Janoša s plesalkama

ob 11.45

Kolo sreče

ob 12.00

Nastop glasbenega gosta Janoša s plesalkama

ob 12.45

Kolo sreče

ob 13.00

Nastop plesne skupine Devžej

ob 14.00

Nastop glasbene skupine Baruni

ob 15.00

Kolo sreče z Baruni

ob 15.15

Nastop glasbene skupine Baruni

ob 16.00

Kolo sreče z Retashy

ob 16.15

Nastop glasbene skupine Retashy

ob 17.45

Nastop glasbene skupine Posodi mi jurja



Za vas smo pripravili tudi:

DELAVNICE RISANJA NA TEMO BTC in RAZSTAVO STARODOBNIH VOZIL

TRGOVINE ODPRTE OD 08.00 DO 20.00

POSEBNA PRESENEČENJA: popusti in akcije v trgovinah,
ugodna kulinarčna ponudba ter veliko nagradnih iger.

VLJUDNO VABLJENI!

BETECEJADA, 13. JUNIJ 2004

Samo v nedeljo, 13. junija v BTC Cityju v Ljubljani!

- Šport in zabava!
- Trgovine bodo odprte od 10.00 - 18.00!
Pripravili smo tudi posebne popuste, o katerih si preberite v Žurerskem vodniku.
- Brezplačna vožnja z mestnim avtobusom št. 17.
- Zaključek žura z ognjemetom ob 22.00!
- Nagradna žrebanja ves dan - velika nagrada avto Mazda3!
Kuponi bodo na voljo v vseh odprtih trgovinah samo 13. junija.
- Čuki, Natalija Verboten, Mambo Kings, Predin, Lovšin, Kreslin,...
- Raznolika kulinarčna ponudba po ugodnih cenah!
Več o programu, popustih in kulinarčni ponudbi si preberite v Žurerskem vodniku, ki ga boste našli v trgovinah in lokalih BTC Cityja, 12. in 13. junija.

AVTOPRALNICA BTC RAZVESELJUJE

Na dan BETECEJADE vam bodo ob vsakem pranju na avtomatični stezi poklonili en **žeton GRATIS**. Tako boste lahko spoznali, kaj vse zmorejo naši avtomati (se-sanje, dišavljenje, brisanje z različnimi krpami, čiščenje tepihov avtomobila...).

KOLOSEJ

Kolosej na ta dan ponuja **30 % popust** pri nakupu vstopnic za šest filmskih predstav. Vrata stavbe se bodo odprla že ob desetih zjutraj. Pridite in si jih ogledajte.

MILLENIUM

Športni center Millenium je na dan BETECEJADE za vas pripravil Dan odprtih vrat.

Obiščite jih med 10.00 in 22.00 uro, kjer vam bodo ponujali **brezplačne storitve za tenis, badminton, savno, fitnes in aerobiko**.

Vsako polno uro bodo potekali brezplačni predstavitveni treningi. Predhodne rezervacije pa bodo potrebne samo za tenis in badminton.

DRUŽINA NA KOLESU – TEST SPRETNOSTNE VOŽNJE

Akcijsko organizirajo KD RADENSKA ROG skupaj z Zavodom za rekreacijo, šport in prosti čas G-REGA, ELAN bikes in ELAN športne trgovine.

Začetek prireditve bo ob 14. uri na parkirišču Dvorane A. Organizator ima na voljo kolesa za odrasle in otroke ter zaščitne čelade. Za varen potek bodo poskrbeli animatorji Zavoda za rekreacijo, šport in prosti čas G-REGA in športni delavci kolesarskega društva RADENSKA – ROG.

PRIJAVE: Prijavite se lahko na mestu prireditve, 13. junija na parkirišču, na jugu Dvorane A. Vsaka družina ima pred ocenjevalno vožnjo možnost ene preizkusne vožnje.

POSEBNI POGOJI: Družino sestavljata najmanj eden od staršev in najmanj en otrok do 12 let starosti.

NAGRADE: Prvi trije dobijo glavne nagrade, nagradili bomo tudi najboljših 30 družin, in sicer s praktičnimi nagradami.

ŠPORTSITI

Med šolskimi počitnicami športni center Športsiti, v Dvorani E, nasproti Emporijuma, organizira ŠPORTNE POČITNICE V BTC Cityju. V sodelovanju z ostalimi ponudniki zabave se bodo otroci lahko preizkusili v igranju squasha, odbojke, hokeja, košarke, lahko bodo plezali, obiskali fitnes, karting ... Ponudba zajema še ogled filmov v Koloseju, igranje video igrice. Tudi kopanje bo možno, in sicer na kopališču Kodeljevo. Za lakoto pa bo poskrbel McDonald`s. Dobrodošli so vsi otroci od 6 do 14 let.

ŠPORT NA ALEJI MLADIH

- Športno mesto na Aleji mladih z odbojko na mivki, glasbo in zabavnim programom se prične v četrtek, 17. junija in se zaključi z velikim finalom konec avgusta,
- petek 18. junij, 14h - 22h promocijski turnir v odbojki na mivki MASTERS 2004,
- četrtek in petek 1. in 2. julij, 9h - 23h turnir za državno prvenstvo v odbojki na mivki MASTERS 2004.

Otroške delavnice bodo potekale od 31.5. do 5.6. v spodnji etaži Dvorane D. Otroci bodo ustvarjali na temo Promet.

KOLO SREČE - 50 lepih nagrad, 24. 6. ob 16h na Aleji mladih.

SLAVNA VALVAZORJEVA KONJENICA



Konjenica je bila ustanovljena leta 1993 v počastitev 300-letnice smrti slavnega slovenskega polihistorja, člana angleškega Kraljevskega društva in prvega jezdeca kranjske dežele, barona Janeza Vajkarda Valvazorja.



Vsebinska Valvazorjeva konjenice je kulturno poslanstvo. Njen namen je že od vsega začetka udejanje misli in idej slavnega barona. Člani – konjeniki so sprejeli svoj Kodeks o konjeniški etiki. Po njem se ravna in obnašajo

s teoretičnim in praktičnim znanjem že pridobili licenco oziroma naziv Jahač 2, s katerim je Slovenska konjeniška zveza pričela zadoščati zakonskim predpisom o gibanju jezdeca v prometu.

Vsekakor bo poslastica letošnji dvanajsti pohod Valvazorjeve konjenice. Konjenica se bo podala na osem-dnevno pot z gradu Bogenšperk, ki je vselej začetek in konec vsakega pohoda, preko GEOSSA - geometričnega središča Slovenije, Moravske, Tuhinjske in Savinjske do-

line, preko Pavličevega sedla na avstrijsko Koroško vse do znamenitega knežjega kamna in nato preko Karavank, Jelen-dola, Tržiča, GEOSSA, Litije in Šmartnega nazaj na grad Bogenšperk. Z obiskom knežjega kamna, kjer so se ustoličevali prvi slovenski vojvode, bo tako Valvazorjeva konjenica na simboličen način dodala svoj kamenček v mozaik vstopa naše lepe domovine v družino ev-

ropskih članic.

Sploh pa je namen takšnih popotovanj - poleg kulturnega poslanstva - tudi izmenjevanje oziroma podeljevanje Valvazorjevih listin vsem županom občin, skozi katere



tudi v odnosu do konj, ki so njihovi prijatelji in pomočniki. Med šestdesetimi člani je kar triindvajset vitezinj oziroma častnih članic Valvazorjevega viteškega reda, ki so si naziv pridobile s svojo dejavnostjo. Vsi vitezi pa so si

naša konjenica jezdi. Tradicionalne so Valvasorjeve viteške igre na gradu Bogenšperk, ki se odvija-jo zadnji vikend v mesecu avgustu in so za gledalce zelo zanimive. Vitezi na konjih v galopu tekmujejo med seboj v metanju sulice, sekire, zvezde in v streljanju z lokom. Zadetki v tarčah se točkujejo, točke pa si tekmujejo-či vitezi naberejo tudi pri uspešnih sunkih s sulico v vrtečega viteza. Priložnostno je organizirana

tudi srednjeveška tržnica in mečevalski turnir.

Po zapisu pisarja Valvasorjeve konjenice
Daneta Namestnika Vicariusa

MODNI TRENDI POLETJA 2004 BARVE, OBLEKICE IN POTISKI BARV

Vnaše in vaše mesto je »priromalo« poletje, pokazalo svoje adute in nam postreglo z vročimi sončnimi žarki. Počutimo se tako lahkotne, živahne in drzne, da nihče tudi posumil ne bi, da jih štejemo že petdeset. Letošnja poletna moda je res kot nalašč za nas. Za vas smo pobrskali po naših trgovinah in našli marsikaj zanimivega in modnega. Pa poglejmo.

Cvetoča pomlad se je prevesila v poletje in mi hitimo novim dogodivščinam naproti z drznimi barvami in pisanimi vzorci, lahkotnimi oblekicami in krilci z volančki, ki bodo božali naše noge. Majčke bodo potiskane z različnimi vzorci, nosilo se bo vse, od abstraktnih, eksotičnih, velikih in malih, nežnih in močnih, geometričnih vzorcev, pik in pentelj do raznobarnih črt in karo vzorcev, ki bodo nepogrešljivi v kombinaciji z jeansom. Vendar pa moramo vzorec izbrati pametno, saj niso vsi za vse postave.

Absolutna zmagovalka med barvami to poletje je rožnata, sledita ji bela in rumena. Črna je vedno modna ter seksi, vendar, drage dame, toplo vam priporočam žive barve, saj privlačijo moške. Tudi nevtralne barve so še vedno aktualne, so praktične in lahko jih kombiniramo.

Poletje bo letos prineslo očarljivo mešanico različnih stilov. V našem in vašem mestu boste lahko izbirali med oblačili, ki so si jih oblikovalci sposodili v petdesetih in šestdesetih letih, kot so, recimo, kapri hlače, podložena široka krila, majice s tričetrtinskimi rokavi in balerinke. Za tiste, ki bolj prisegate na klasiko in vam letošnja pisa-



Foto: Versace, EMPORIUM

na modna pravljica ni pisana na kožo, si privoščite črno-belo kombinacijo ali pa preprost casual look v naravnih barvah, jeans in bombažno majčko s potiski napisov ali številčk ali pa majčko brez naramnic. Za poslovne ženske in moške bo kostim še vedno prva izbira. Vdihnite mu svoj pečat in seveda svojo barvo.



Foto: SASH, EMPORIUM



Martin Strel, ultramaratonec in občasno tudi maneken na BTC-jevih modnih pistah.



Foto: Marella, EMPORIUM

KOPALKE

Ker se poletje bliža s svetlobno hitrostjo, ne smemo pozabiti na kopalke. Letos so v modi seksi bikinke, tankinke ali kopalke s hot pantsi v močnih, drznih barvah. Črna barva pa je še vedno kraljica plaž, tako da se ji letos nikar



Foto: SeaTolly, EMPORIUM



Foto: SeaTolly, EMPORIUM

ne odpovejte. Tudi enodelne kopalke so še vedno modne, še posebej, če so odrezane malo drugače. Poigrajte se z barvami in modeli in izberite pravega zase.

BISTVO JE V DODATKIH IN DETALJIH

Dodatki predstavljajo tisto drobno piko na i pri kateremkoli slogu oblačenja. Čeprav so na prvi pogled nepomembni, dajejo pečat naši podobi, stilu in končnemu videzu oblačila. Uporabimo lahko prav vse, že če samo

malo izstopa iz vsakdanjosti. Vse je lahko krasna poživitev še tako preprostega kosa oblačila, tudi preprosta travniška cvetlica. Poiščite jih v naših trgovinah z modnimi dodatki.

Šali in rutke

Rutica ali dolg šal sta najprimernejša in zelo šik. Zavezale jih bomo okrog vratu ali na ročaj torbice, namesto pasu v športne hlače. Pomembno je, da je izdelek barvit in da poudari naš obraz.

Pasovi

Elegantni, športni, široki, postavljeni na boke ali pas, spet popolnoma odvisno od naše postave in stila.

Torbice

Letošnja torbica pri obliki, velikosti, materialu in barvi nima omejitev. Zato jo izberite po svoji meri in stilu.



Alpina

Čevlji

Poletna obutev je lahka, zračna, polna barv in fantazije.

Paleta obsega veliko možnosti, od flip-flop natikačev z nizko peto do elegantnih sandal, natikačev, novodobnih cokol in japonk. Različic



Alpina

v detajlih in dekoracijah je ogromno: trakci so vsepovsod, na zgornjem delu, oviti okrog gležnja ali zvezani visoko po nogi, orientalski potiski in našitki, perle in polirani svetleči kamenčki, kovinski okraske in školjkice, fantazijski motivi in motivi rož pogosto krasijo model.



Alpina



Alpina

Očala

Malo smo pobrskali v Optiki Clarus in ugotovili, da so letos modni veliki okvirji. Tudi z barvo se nikar ne bojte igrati. Tu pa vam ponujajo sončna očala vseh cenovnih razredov, pomembno je le, da najdete pravi model za vaš obraz.



EU 100/100



EU 100/100



EU 100/100

POMLADNI KROŽNIK



Ta sestavek bi lahko poimenovali tudi drugače kaj dati zdravega na krožnik. Mnogi med vami se s tem vprašanjem srečujete vsakodnevno. Kaj pojesti, da je dobro, okusno in še zdravo. Raziskave kažejo, da je večina ljudi še vedno mnenja, da, kar je zdravo, je drago. Poleg tega zdrava prehrana zahteva odločno preveč časa za svojo pripravo. V nadaljevanju smo vam pripravili nekaj enostavnih in zdravih jedi, ki se bodo po eksotičnih imenih nekaterih rastlin mnogim zdele vse prej kot okusne. A povemo vam, splača se poizkusiti. Za lažje prepričevanje smo pripisali tudi nekaj dejstev, ki navajajo, zakaj je koristno vsake toliko časa zaužiti nekaj od naštetih hrane.

BRSTIČNI OHROVT

Dušen ohrovt

Por prepražimo na oljčnem olju. Medtem ohrovt, ki ga narežemo, prekuhamo (3 minute) v rahlo slani vodi. Nato ga odcedimo. Ohrovt damo v posodo med pražen por in dušimo do mehkega. Dodamo strt česen, mleti kimmelj, muškatni orešček. Vse skupaj dušimo nekaj minut. Jed lahko serviramo kot prilogo h kuhanemu krompirju v kosih.

Brstični ohrovt v solati

Glave ohrovtu kuhamo 5 minut in jih nato odcedimo. Solato pripravimo z narezano rdečo papriko, dodamo prevret (3 minute) brokoli, olive, v trdo kuhano jajce, narezano mozzarella, vse skupaj zmešamo z oljčnim oljem, limono in začинimo po okusu. Solato povežemo z navadnim jogurtom z manj maščobe.

PIRA

Temelj zdravega življenja je polnovredna hrana, pri tem pa žito igra pomembno vlogo. Piro uvrščamo med kaše, odlikujejo jo hitra, preprosta in zdrava priprava obroka.



Ne vsebuje kemičnih dodatkov in konzervansov, je bogat vir prehranskih vlaknin in energije za zadostitev dnevnih potreb človeškega

organizma. Kot so nam znali povedati v Drogi d.d., ki piro predstavljajo pod eno od svojih blagovnih znamk in so nanjo zelo ponosni, je pira stara avtohtona slovenska žitarica, ki je bila zaradi nizkega hektarskega donosa umaknjena iz pridelave. V zadnjih desetletjih so jo spet odkrili kmetje, ki se ukvarjajo z ekološkim pridelovanjem Pirino zrno ostane tudi po žetvi v plevi in je tako zavarovano pred onesnaženjem, pesticidi in insekti. Znanstveniki so se lotili raziskovanja njegove sestave in ugotovili, da izpolnjuje vse zahteve za sodobno »idealno« živilo: od vrste in količine glavnih sestavin do vsebnosti vitaminov in mineralov. Piro lahko uživajo tudi tisti, ki so alergični na gluten v pšenici. To žito je prijetnega, blagega okusa, primerno za samostojne jedi, solate, prikuhe in enolončnice.

Pira s piščancem

Na oljčnem olju prepražimo por in mu dodamo na koščke narezan piščanec, vse skupaj dušimo do mehkega, dodamo lovorjev list in čisto pred koncem dušenja še sesekljan česen. Še dodatno začинimo s šetrajem. Medtem skuhamo piro do mehkega. Vodo solimo zelo malo ali nič. Nato prej pripravljenega piščanca zmešamo skupaj s piro, pripravljeno jed potresemo s peteršiljem in toplo serviramo.

ZELENA

Zelena je 40 do 80 cm visoka dvoletna rastlina z velikimi, pernatimi, temno zelenimi listi in drobnimi, belimi ali rumenkasto zelenimi cvetovi, ki so združeni v majhna kobilasta socvetja. Iz cvetov se razvijejo mali, izredno aromatični plodovi. Pri nas uporabljamo predvsem liste in gomolje zelene, ki imajo specifičen, prodoren vonj in sladek, nekoliko pekoč okus.

Prvotna domovina zelene je južna Evropa in severna Afrika. Danes uspeva predvsem v krajih z zmernim podnebjem.

Liste zelene uporabljamo s preostalo jušno zelenjavo za aromatiziranje mesnih juh. Gomolj zelene lahko uporabimo kot dodatek k mesnim juham in omakam.



Na Zahodu je zelo cenjena "zelenina sol" - mleta, prijetno aromatična semena zelene, primešana soli.

Juha iz zelene

Grobo naribano zeleno popražimo na oljčnem olju, potresemo z drobno nasekljano čebulo in dušimo do mehkega. S paličnim mešalnikom že kuhano zeleno zmiksamo, zalijemo z vodo, za okus naribamo v juho korenček, po okusu dodamo še kakšno žlico pšeničnega zdroba in s poprom, soljo, rdečo papriko juho še dodatno začinimo.

Vse omenjene jedi vam bodo z veseljem pripravili v Restavraciji CITY, v 13. nadstropju poslovnega nebotičnika BTC City.

BROKOLI

Brokoli je zelenjava, ki bi nedvomno izboljšala odpornost sestradanih afriških otrok, pri svojih otrocih pa posebnega čudeža ne pričakujte! Nekoliko bolj utemeljene so raziskave, ki želijo poiskati take prehranjevalne navade, ki slabijo odpornost. Glede debelosti se vrsta evropskih in ameriških strokovnjakov strinja, da so zelo debeli ljudje



nadpovprečno občutljivi za nalezljive bolezni, deloma tudi zaradi okvarjene imunosti, vzroki za to pa niso jasni. Tudi intenzivno hujšanje

(15 ali 20 % telesne teže) slabi odpornost, zlasti nevarna je kombinacija hujšanja in stresa (telesnih naporov, mraza, ogroženosti, okužbe, poškodbe). V zvezi s škodljivimi prehranjevalnimi navadami je zanimiva poljska študija iz leta 1993, ki je ugotovila, da so bolniki z levkemijo v preteklosti popili preveč mleka, jedli perutnino, jemali tablete proti bolečinam in obolevali za virusnimi okužbami, premalo pa so uživali surove zelenjave. Pri tem je zlasti zanimiva povezava med večinoma mesno prehrano in okužbami. Nekaj podobnega so leta 1996 dokazovali raziskovalci v ameriški državi Ohio. V njihovem poskusu so zaradi okužb mnogo bolj zbolevali budre, ki so jih hranili s hrano, bogato z beljakovinami. Izrazito mesna prehrana naj bi torej slabila odpornost. Vendar se je po drugi strani dobro zavedati, da so budre pač rastlinojede živali – če meso škodi budram, to še ni dokaz, da škodi tudi ljudem.

MERCURIUS
K · L · U · B

S KOLESOM V POMLADNI DAN

Letošnja pomlad s svojim muhastim vremenom ni ravno naklonjena rekreaciji na prostem, pa vendar smo mnogi komaj čakali daljše in bolj tople dneve. Ne-



kaj je bilo tudi že sončnih žarkov. Sončne dneve mnogi zelo radi izkoristijo za daljše sprehode v naravo ali druge oblike rekreacije. Zaprtih vadbenih prostorov, ki so sicer najboljša rešitev za razmigavanje telesa v zoprnih zimskih dneh, je po nekaj mesecih tudi dovolj. In če vam le čas in možnosti dopuščajo, je prav, da od pomladi dalje kakšno urico na dan preživite tudi na svežem zraku. Pri ljubljensko nedeljsko stičišče pohodnikov je, na primer, Šmarna Gora, pa Toško čelo, Golovec in Rožnik. Marsikdo te izletniške točke obišče tudi čez teden. Med vožnjo po Ljubljani je opaziti veliko rolarjev. Rolerji so enostavno in hitro prevozno sredstvo za spretno, poleg tega pa odlična oblika rekreacije. Spomladi oživijo zunanja teniška igrišča in igrišča za odbojko na mivki, tudi letos vas ponovno vabi Aleja mladih. Nekateri se v zadnjem času kakšno urico odločijo preživeti v resničnem sožitju z naravo, na golfskem igrišču. Da ne bomo katere izmed priljubljenih oblik rekreacije pozabili, naj bo na tem mestu dovolj. Mi smo se v tokratni številki Vodnika osredotočili na, predvsem v zadnjem času, zelo popularno obliko rekreacije - kolesarjenje. Pripravili smo vam predlog za kolesarki izlet, ki se začne v BTC Cityju. Pot je dolga 29 km oziroma traja 2 uri. Višinska razlika celotne kolesarske poti pa je 135 m.

Če začnete izlet v BTC-ju in bi se radi čim prej prebili iz ljubljanskega vrveža, uberete najboljšo pot po Letališki, nato levo po Kajuhovi ulici vse do vzhajajočega Golovca. Tu zavijete desno na Litijsko cesto in dalje vzporedno po leta 1780 odprtem Grubarjevem prekopu do Hradeckega ceste. Dolenjsko cesto prečkate pod Karlovskim mostom, kjer si ljubitelji rastlin lahko ogledajo pester botanični vrt. Od tu naprej se že peljete po trasi rimske ceste, ki je prečila močvirnato Ljubljansko barje med Ljubljano in



Igom. Ižanska cesta je ravna in prometna, zato vam svetujem, da jo za seboj pustite čim hitreje. Še boste imeli priložnost za postanke na Barju. Prvi se vam ponuja 500 metrov od Ižanske ceste v smeri proti Črni vasi. Na desni strani ceste boste zagledali cerkev sv. Mihaela, ki jo je pred drugo svetovno vojno načrtoval J. Plečnik. Njena posebnost je, da je skoraj v celoti lesena, zvonik pa je oblikovan v mediteranskem slogu na preslico.

Če ste obiskali cerkvico, se boste morali vrniti nazaj na Ižansko cesto. Z nje boste zavili levo na glavnem križišču naselja Hauptmance. Makadamska cesta vas bo peljala prek Ižice po vzhodnem delu Ljubljanskega barja do naselja Lavrica. Nadihajite se svežega zraka, užijte mir zelenega prostora. Spomlad boste na poplavnih travnikih prav gotovo

uzrli zavarovani močvirski tulipan. Ob poplavljenih zemljiščih se boste spomnili na mostiščarje, ki so tu živeli pred 4.000 leti.

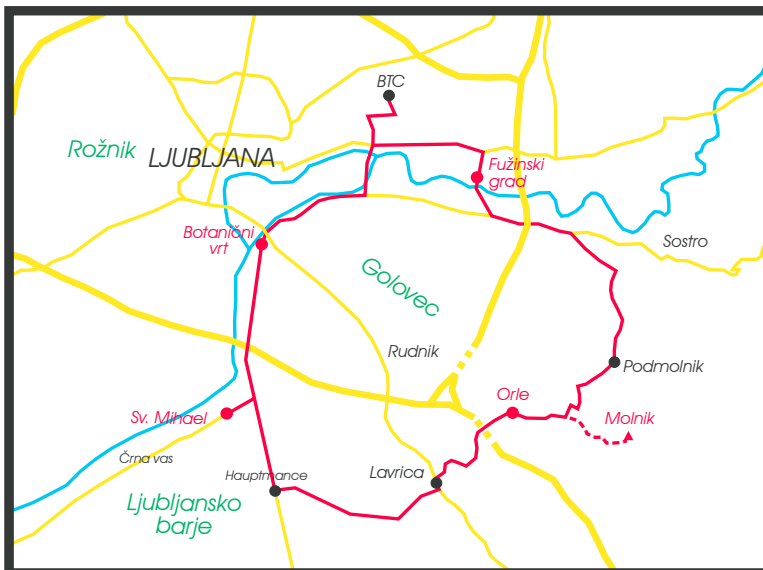
Ko pridete na Lavrico, odkolesarite 200 metrov proti Ljubljani, nato pa pred gostilno Božič zavijte proti Orlam. Pred vami se bo znašlo 120 višinskih metrov klanca, ki ga je z nekaj vztrajnosti lahko premagati. Proti vrhu vas bo ob lepem vremenu vzpodbujal čudovit pogled na uravnano Barje ter na robu vzpenjajoče se hribovje Mokrcra, Krima in Polhograjskega hribovja.

Ko se boste z Orel po grebenski cesti spuščali proti vzhodu, boste pred seboj vseskozi zrli v Molnik. Na videz pu-

sta gozdnata pobočja skrivajo pomembna pričevanja preteklosti. Na Molniku je bila namreč v starejši železni dobi pred prihodom Rimljanov naselbina, ki jo na vrhu hriba še danes sledimo po obrambnih nasipih, ki so obdajali nekdanje naselje. Če imate voljo in čas, teren pa ni preveč razmočen, se le podajte na ta 582 metrov visok hrib. Na Molnik drži širša pot nad peskokopom, nato pa vam z nekaj orientacije preostane še kilometer vzpona

proti vrhu najvišjega hriba daleč naokoli. Če pričakujete z vrha razgled, boste zaradi gozdnatosti žal razočarani.

Na križišču štirih cest ob kamnolomu se proti Ljubljani najenostavneje vrnete po levi, severni varianti. Mimo domačij Dolinarja in Završnika se po grebenu spustite v naselje Podmolnik. Ko pridete v naselje, uberite smer proti severu.



Sprva se boste peljali po široki dolini, ki se počasi odpre v Ljubljansko polje. Na cesti Ljubljana-Sostro zavijete proti središču mesta, ko pa po slabih dveh kilometrih naletite na Pot okoli Ljubljane, raje zavijte na makadam. Ob prečkanju Ljubljanice boste na levi strani zagledali Khislov Fužinski grad iz 16. stoletja. Da se po najkrajši poti vrnete na izhodišče, uporabite kolesarsko stezo Zaloške ceste, na že poznanem križišču s Kajuhovo pa zavijte desno. Spet ste nazaj v BTC-ju, prijetno utrujeni in zadovoljni, da ste spet storili nekaj za svoje telo. Mirno si lahko privoščite kozarček osvežilne pijače na terasi Aleje mladih v BTC Cityju.

ORIGAMI

Otroci, v tej številki smo za vas pripravili zanimivo zgibanko, ki se imenuje origami. Zgibali boste balon.

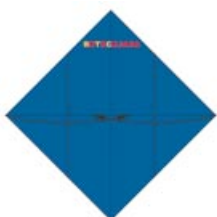
NAVODILA

Vzemite list formata A4 in iz njega izrežite kvadrat dimenzije 21cm x 21cm. Papir nato zgibajte, kot vam prikazujejo slike in dobili boste balon. Na koncu nanj vpišite **BETECEJADA** in ga pobarvajte po želji.

Svoje zgibanke prinesite v vrtec Ježkov kotiček, v pritličju Dvorane A, najkasneje do 10.8.2004. Na hrbtno stran ne pozabite pripisati svojega imena, priimka, naslova ter telefonske številke.

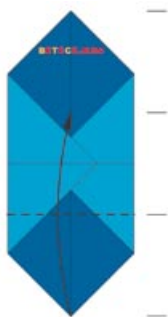
Nagrade:

1. Majčka BTC City
2. Dežnik BTC City
3. Žoga BTC City



SLIKA 1

Obrnite list kot kaže slika, prepognite ga po polovicah in ga ponovno razprite. Robove nato prepognite tako, da se konici prekrivata, kot je prikazano na sliki 2.



SLIKA 2

Spodnjo 1/3 lista prepognite navzgor.



SLIKA 3

Konico prepognite navzdol tako kot prikazuje slika.



SLIKA 4

Konico ponovno prepognite navzdol.



SLIKA 5

Stranske dele upognite nazaj, kot kaže slika.



SLIKA 6

Spodnji del košarice potegnite rahlo navzven in postopek ponovite na levi strani.



SLIKA 7

Če ste sledili navodilom mora balon izgledati takole.



SLIKA 8

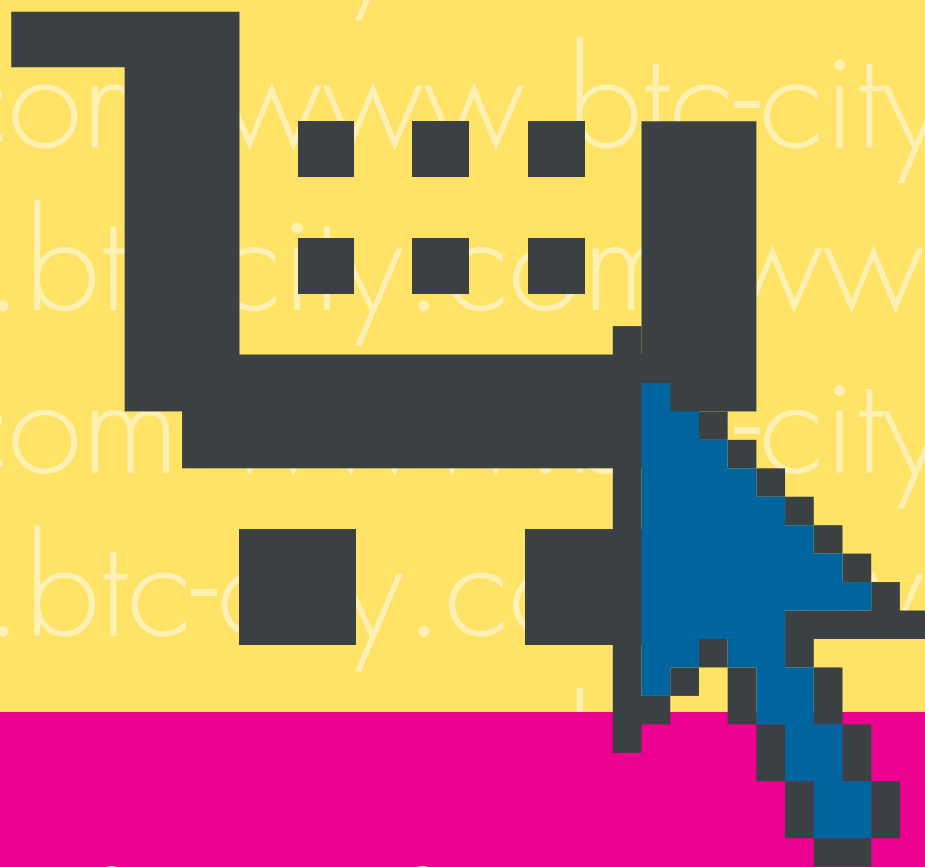
Zgornji del balona preoblikujte v krog, tako da robove upogibate nazaj. V sredinskem delu pa konici dvakrat upognite, najprej navznoter in nato navzven, kot kaže slika.



SLIKA 9

Preostale ostre robove zavijajte navzven ali porežite s škariami. Balonu tako ustvarite končno podobo.

klikni, naloži



klikni, kupi

Kupovanje še nikoli ni bilo tako enostavno.

Obiščite spletno trgovsko središče na internetni strani:

www.btc-city.com



DELOVNI ČAS

TRGOVINE

ponedeljek - sobota 9.00 do 20.00

TRŽNICA

ponedeljek - petek 8.00 do 19.00
sobota 7.00 do 18.00

AVTOPRALNICA

ponedeljek - sobota 7.00 do 22.00
nedelja 7.00 do 18.00

VRTEC JEŽKOV KOTIČEK

ponedeljek - petek 15.00 do 19.00
sobota 11.00 do 19.00

Korporativna stran: www.btc.si
Spletno mesto: www.btc-city.com

Dežurni center: **01/585 13 10**
Info točka: **01/ 585 22 22**

POSEBNI DELOVNI ČASI NEKATERIH TRGOVIN

EMPORIUM

ponedeljek - petek 10.00 do 21.00
sobota 9.00 do 20.00

AROBA - dvorana E

ponedeljek - petek 8.00 do 18.00
sobota 9.00 do 15.00

JEZIKOVNI CENTER LINGULA

- dvorana A
ponedeljek - petek
od 10.00 do 12.00 in od 13.00 do 19.00
v februarju in septembru tudi ob sobotah
od 9.00 do 12.00 ure

DOM INTERIER, SPIREX, STUDIO

AURORA - dvorana E
ponedeljek - petek 10.00 do 20.00
sobota 9.00 do 17.00

SPONA - dvorana 11

ponedeljek - petek 9.00 do 20.00
sobota 9.00 do 15.00

MAROS - dvorana 2

ponedeljek - petek 10.00 do 20.00
sobota 9.00 do 18.00

SALON CREATINA - dvorana 2

ponedeljek - petek 9.00 do 20.00
sobota 9.00 do 18.00

MASS - dvorana 7

ponedeljek - sobota 9.00 do 20.00
nedelja 9.00 do 15.00

GIGA SPORT - dvorana 1

ponedeljek - petek 10.00 do 20.00
sobota 9.00 do 19.00
nedelja 10.00 do 13.00

ARIEL - dvorana 10

ponedeljek - sobota 9.00 do 20.00

ESTELA - dvorana 4

ponedeljek - petek 8.00 do 18.00
sobota 9.00 do 14.00

ARI CENTER - dvorana 4

ponedeljek - petek 10.00 do 19.00
sobota 10.00 do 13.00

GAMA CENTER - dvorana 10

ponedeljek - petek 8.00 do 17.00

Avtosalon Mazda - Avtocenter

ponedeljek - petek 8.00 do 19.00
sobota 9.00 do 13.00

Avtoservis - Avtocenter

ponedeljek - petek 8.00 do 19.00
sobota 9.00 do 13.00

BOF - dvorana 18

ponedeljek - sobota 9.00 do 21.00
sobota 9.00 do 21.00

GOSTINSTVO

BOF bar - dvorana 18

ponedeljek - sobota 9.00 do 01.00
nedelja 17.00 do 23.00

CAFE BAR PLATZ - tržnica

ponedeljek - petek 6.00 - 21.00
sobota 6.00 - 20.00

OLD SCOTISH PUB - dvorana E

ponedeljek - četrtek 7.00 do 24.00
petek - sobota 7.00 do 01.00
nedelja 9.00 do 23.00

VINARNA BRAJDA - dvorana A

ponedeljek - petek 6.00 do 24.00
sobota 6.00 do 24.00

KRATOCHWILL

ponedeljek - sobota 9.00 do 24.00

RESTAVRACIJA CITY

ponedeljek - petek 8.00 do 18.00

RESTAVRACIJA MERCURIUS

ponedeljek - petek 7.00 do 16.00

RIVALTRADE - tržnica

ponedeljek - petek 8.00 do 17.00
sobota 8.00 do 15.00

SLAŠČIČARNA OREHEK - tržnica

ponedeljek - sobota 7.30 do 20.30

ŠPORT IN REKREACIJA

Dvorana Golf - dvorana 3

ponedeljek - petek 9.00 do 21.00
sobota 9.00 do 17.00

Indoor Karting - dvorana 18

ponedeljek - petek 7.00 do 01.30
sobota 8.00 do 01.30
nedelja 8.00 do 23.00

Kalipso Wellness center - dvorana 8

ponedeljek - četrtek 7.00 do 23.00
petek 7.00 do 22.00
sobota 8.00 do 22.00
nedelja 10.00 do 22.00

Športni center Millenium

ponedeljek - nedelja 8.00 do 23.00

Biljardnica Sedma lukna - dvorana A

ponedeljek - četrtek 8.00 do 00.00
petek, sobota 8.00 do 01.00
nedelja 12.00 do 00.00

Športsiti - dvorana E

ponedeljek - nedelja 8.00 do 00.00

DELOVNI ČAS

Zakaj bi le sodelovali, če ste lahko izžrebani?



StudioMarketing / Walter Thompson

MMS, d.o.o., Šmartinska 152, Ljubljana

www.mazda.mms.si

ZOOM-ZOOM



Ste že korak bliže sreči: ob petdesetem jubileju bo BTC
srečnega dobitnika **velikega nagradnega žrebanja** obdaril
z **Mazdo3!** Kupone za sodelovanje v žrebanju lahko
dobite le 13. junija 2004 v vseh odprtih trgovinah BTC-City!
Želimo vam srečno roko in srečno vožnjo!



Mazda3. Kako daleč si upaš?

Uradna poraba goriva 5,0 do 8,2 l/100km, uradna emisija CO₂ 138 do 196 g/km.